

# Folha Florestal



Mais Dinheiro Postal  
Básica  
SERVIÇOS DE CORREIOS  
Aperam/MTE  
Bioenergia LTDA  
CORREIOS

A Aperam Bioenergia tem um novo desafio pela frente! Mais uma vez, a Empresa marca presença no Challenge.

## Prepare a sua torcida

Nesse evento mundial do Grupo Aperam, que premia os melhores projetos desenvolvidos por empregados, quem representa o Vale do Jequitinhonha é a equipe InterAGIR, com o projeto "Implementação do Jato Vedador JetVed".

Formada por operadores de máquina, operador de forno, mecânico, instrutor, supervisores de equipe e processo da produção de carvão de Itamarandiba e Capelinha, o grupo está na expectativa, contando com a torcida e apoio de todos. O supervisor de equipe, Wellisson Alan Ferreira, trabalha na Produção de carvão UPE São Bento, em Itamarandiba, há quatro anos. Ele conta que está orgulhoso em fazer parte do projeto. "Estou otimista por saber a qualidade do trabalho e o quanto ele representa para a área de produção de carvão, na Aperam Bioenergia", afirma. Wilson Rodrigues Barbosa é operador de máquina e não esconde o orgulho em fazer parte do grupo que

Foto: Aperam Bioenergia



Integrantes da equipe InterAGIR

concorre ao Challenge. "É um misto de satisfação, alegria e ansiedade, já que, a partir de agora, temos que trabalhar para contribuir com o desempenho da equipe, buscando chegarmos à final do Challenge 2014", conta.

### Conhecendo o "JetVed"

Durante o processo de carbonização (transformação da madeira em carvão) surgem trincas nas paredes dos fornos, causadas pela dilatação normal da sua estrutura pelas quais penetra oxigênio, responsável por focos de incêndio que trazem sérias perdas de qualidade e aumento de custo na produção de carvão.

Por meio de constantes inspeções, são detectados trincas e orifícios nas paredes dos fornos e é providenciada a vedação. Antes, o processo era realizado com dois equipamentos (trator e dispositivo de projeção de massa), porém, era ineficiente.

Partindo disso, o projeto tem como objetivo assegurar a vedação adequada das paredes dos fornos, impedindo a entrada de oxigênio em seu interior e, com isso, reduzindo as perdas por degradação do produto e de produtividade.

A atividade de vedação dos fornos de carbonização consiste no jateamento de uma mistura de água e argila em toda a sua extensão. Essa mistura penetra nas trincas, impedindo a entrada de oxigênio durante a fase de resfriamento.

O projeto "JetVed" (vedação a jato) veio introduzir um novo método de vedação que garante a eliminação da entrada de oxigênio no forno, reduz a ocorrência dos focos de incêndio e atua diretamente na melhoria da qualidade do carvão pela menor geração de finos. Diminuímos o custo com recursos e mão-de-obra, contribuindo para a maior competitividade das nossas empresas - Aperam Bioenergia e Aperam South America.

A Aperam Bioenergia convoca a todos os seus empregados a estarem, mais uma vez, **juntos na torcida!**



Audidores em visita a campo, conhecendo o projeto



Da esquerda para direita: Wilson Barbosa, Geilson Gandra, Wellisson Ferreira, Silas Fontes, Márcia Baroni, Geraldo Sidney, Jéssica Cordeiro, Paulo Novaes, Leila Oliveira, Tony Terra, Geraldo Vitor, Fernando Cordeiro, Alain Meneç, Clélio Lamounier e Jaci Moreira.

Aperam BioEnergia **40** anos.  
Tem história. Tem futuro. Tem Aperam.

Treinamentos em  
Capelinha e Itamarandiba  
» Pág. 2

Paulo Sadi:  
despedida histórica  
» Págs. 4 e 5

# Foco na capacitação

Em fevereiro e março, foram realizados diversos treinamentos em Itamarandiba e Capelina. Confira!

Entre os dias 25 e 27/02, o curso de Segurança para Trabalho em Árvores capacitou os coletores de semente da área Técnica Florestal de Itamarandiba nas atividades florestais e manuseio de equipamentos, de acordo com as normas de segurança. Além da teoria, foram realizadas atividades práticas, visando total segurança dos alunos e garantindo o máximo de aproveitamento. O treinamento também abordou procedimentos de autorresgate e intervenções nas situações de emergência que possam surgir durante a atividade em altura.



Atividade realizada durante o treinamento Trabalho em Altura

Os empregados da Manutenção Mecânica de Itamarandiba também participaram de uma capacitação em fevereiro. O curso de "Manutenção da Carregadeira de Rodas - modelo 930K" foi realizado entre os dias 25 e 28/02. Por meio das instruções de Luiz Almeida, 12 empregados puderam conhecer informações sobre segurança para atuar com o equipamento Caterpillar, procedimentos adequados para a manutenção preventiva, operação e testes dos sistemas.

O Treinamento de Reparo e Manutenção de Ar Condicionado de Máquinas Agrícolas e Veículos capacitou 12 empregados entre mecânicos auxiliares e eletricitas em Capelina, no período de 21 a 23/02. O mecânico Osmar Rodrigues Sousa afirma: "após o treinamento, posso realizar minhas atividades sem erro e com mais segurança". Para o também mecânico Miqueias Amaranto Rocha, "o treinamento terá muita importância no desempenho do trabalho para diagnosticar problemas com segurança".

Já entre os dias 10 e 14/03 foi a vez dos mecânicos e auxiliares de Itamarandiba serem capacitados em manutenção de motores a diesel. Eles participaram do curso de Aperfeiçoamento de Mecânica Diesel, ministrado pelos instrutores do Senai.



No total, os treinamentos Manutenção da Carregadeira de Rodas e Reparo e Manutenção de Ar Condicionado capacitaram 24 pessoas

**Aperam Bioenergia**

Diretor Presidente: Jaime Casparyn • Gerência Administrativa: Adão Carlos Evangelista  
 Gerência de Silvicultura: Daniel Alexander Fernandes Coelho • Gerência de Colheita: Edmar de Melo Cardoso  
 Gerência de Cuidado: Cibio Lamounier de Carvalho • Gerência de Manutenção Mecânica: Elvis Ferreira Mouro  
 Gerência Técnica Florestal: Ricardo Wagner Pinto Leite.

**Folha Florestal**

Coordenação: Luciano Fernandes • Colaboradores: Angélica Figueiredo, Daleny Vieira, Fernando Correia, Flávia Magalhães, Júnio César, Leila Oliveira, Maira Gomes, Márcia Andrade (Fundação Aperam Acesta), Reginaldo Silva, Sílvia Fontes, Thiago Viana.

Endereços: Rua Raul Coelho, 725 - Cidade Nova - Capelina/MG • Rua Otto, 280 - Bairro Florestal - Itamarandiba/MG

E-mail: comunicacao@bioenergaperam.com

Produção Editorial e Edição: ArteHouse Comunicação Integrada • Jornalista Responsável: Mônica Ribeiro (Ptb 18.938/MG)

Tiragem: 2.300 exemplares



**Linha aberta com você!**

Em caso de dúvidas, sugestões ou qualquer outro assunto que envolva a Aperam Bioenergia, entre em contato com o setor responsável.

| Setor                       | Capelina       | Itamarandiba   |
|-----------------------------|----------------|----------------|
| Escritórios                 | (33) 3516.4800 | (38) 3521.3600 |
| Relações com as Comunidades | (33) 3516.4826 | (38) 3521.3661 |
| Melo Ambiente               | (33) 3516.4821 | (38) 3521.3629 |
| Saúde                       | (33) 3516.4857 | (38) 3521.3625 |
| Segurança                   | (33) 3516.4865 | (38) 3521.3655 |
| Recursos Humanos            | (33) 3516.4858 | (38) 3521.3646 |

# Segurança sob duas rodas

Apesar de já ter a habilitação em mãos e experiência no trânsito, os empregados que utilizam a motocicleta como meio de transporte tiveram a oportunidade de passar pelo treinamento "Pilotagem segura de motocicletas". O objetivo é melhorar o nível de conscientização, conhecimento e manutenção da motocicleta. Ministrada por instrutores especializados de uma autoescola, a capacitação é oferecida a todos os empregados motociclistas da Empresa.

Há três anos, à enfermeira do trabalho, Darleiny Fernandes Vieira,

possui carteira de habilitação. Mas ela afirma que participar de um treinamento como esse, que aprimora habilidades e conhecimentos faz com que o aprendizado se torne mais fidedigno. Segundo ela, o treinamento foi de extrema importância, pois evidenciou algumas regras básicas para a busca de condutores mais conscientes no trânsito, como: checar o funcionamento da motocicleta e o bom estado de seus componentes, utilizar de atenção e destreza, maior conhecimento das leis e normas de trânsito, usar os equipamentos



Empregados puderam ver, na prática, as técnicas ensinadas

tos de segurança e pilotar sempre em direção defensiva. "Itens como esses salientam sua finalidade primordial que é proporcionar a segurança do piloto no seu dia-a-dia ao manusear o veículo nas vias". A enfermeira enfatiza que "uma das coisas que mais chamou atenção foi o destaque dado à importância de se manusear corretamente uma motocicleta, pois o motociclista geralmente não leva vantagem em acidentes e, por isso, deve pilotar sempre com segurança, já que as consequências desses impactos, geralmente, são graves".

O vigilante Josias Gomes dos Santos também participou do treinamento. Ele conta que ao longo de cinco anos de habilitação e convivência no trânsito, algumas regras acabam esquecidas. "Pude lembrar hábitos adequados e perceber como posso valorizar cada vez mais a minha segurança, afinal, é a minha vida que está em jogo", disse. Sobre as orientações, Josias afirma que vai compartilhar. "Quero contribuir para um trânsito melhor. Na minha família quase todo mundo é motociclista e quero que eles estejam conscientizados", conclui.



Capacitação trouxe conscientização e conhecimento aos motociclistas

# Um bem mais que precioso

Apesar do Dia Mundial da Água ser comemorado em março (22), a preservação e cuidado com esse bem tão precioso devem ser constantes na nossa rotina. Em 2014, a Organização das Nações Unidas (ONU) definiu o tema "Água e Energia", já que os dois bens estão intimamente interligados e são interdependentes, ou seja, as diversas formas de geração de energia sejam elas, hidrelétrica, nuclear e térmica precisam de recursos hídricos.

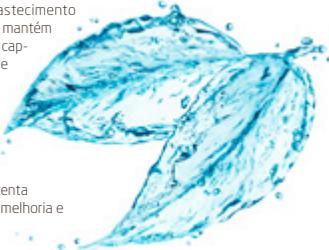
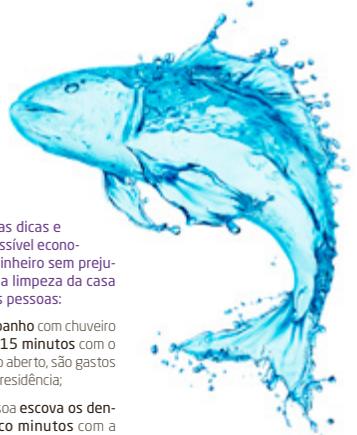
A Aperam Bioenergia utiliza em seus processos de produção recursos hídricos provenientes de captações superficiais em pontos devidamente outorgados pelo órgão ambiental competente e também água fornecida pelo Sistema Público de Abastecimento (COPASA). A Empresa mantém o controle do volume captado com o objetivo de otimizar a utilização do recurso, sempre respeitando os limites legais autorizados. Além disso, a Bioenergia está sempre atenta às oportunidades de melhoria e minimização da utilização e conse-

quente desperdício de água e também de energia em suas diversas atividades.

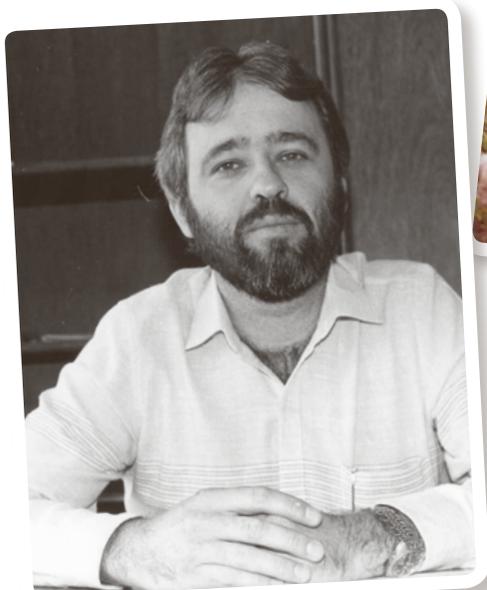
A Aperam Bioenergia acredita que, por meio da educação ambiental, é possível sensibilizar seus empregados e partes interessadas em relação às questões ambientais, inclusive no uso eficiente e racional de água e energia. De acordo com a Organização das Nações Unidas (ONU), cada pessoa necessita de 3,3 m³/pessoa/mês (cerca de 110 litros de água por dia) para atender as necessidades de consumo e higiene. No entanto, no Brasil, o consumo por pessoa pode chegar a mais de 200 litros/dia.

Confira algumas dicas e veja como é possível economizar água e dinheiro sem prejudicar a saúde, a limpeza da casa e a higiene das pessoas:

- No caso de **banho** com chuveiro elétrico, em **15 minutos** com o registro meio aberto, são gastos **45 litros** na residência;
- Se uma pessoa **escova os dentes em cinco minutos** com a torneira não muito aberta, gasta **12 litros de água**. No entanto, se molhar a escova e fechar a torneira enquanto escova os dentes e, ainda, enxaguar a boca com um copo de água, consegue economizar mais de 11,5 litros de água;
- Ao **lavar o rosto em um minuto**, com a torneira meio aberta, uma pessoa gasta **2,5 litros** de água. O mesmo vale para barbear. Em **5 minutos** gastam-se **12 litros** de água. Com economia, o consumo pode cair para 2 a 3 litros;
- **Lavando a louça com a torneira meio aberta em 15 minutos**, são utilizados **117 litros** de água. Com economia o consumo pode chegar a 20 litros. Uma lavadora de louças com capacidade para 44 utensílios e 40 talheres gasta 40 litros. O ideal é utilizá-la somente quando estiver cheia;
- A **lavadora de roupas** com capacidade de 5 quilos gasta **135 litros**. O ideal é utilizá-la somente com a capacidade total.



## Um grande parceiro



Quando cheguei, encontrei uma região com um grande potencial de crescimento... Vim para ficar três meses e fiquei 36 anos //



Quem o conhece, confirma: Paulo Sadi é o gaúcho mais mineiro do Vale do Jequitinhonha. Nascido no Rio Grande do Sul e criado em Santa Catarina, o sotaque da região sul não nega suas origens. O caminho que o trouxe até a Aperam Bioenergia, ele não vai esquecer nunca. "Ainda jovem, tinha 22 anos, estava formando em Engenharia Florestal na Universidade Federal do Paraná, quando a Empresa, na época ainda Florestal Acesa, foi recrutar profissionais na faculdade", lembra. A poucos meses da formatura, Paulo Sadi não pensou duas vezes e aceitou o convite. Deixou para trás família,

amigos e a namorada para desbravar as terras do Vale do Jequitinhonha.

Mas a sua ida tinha data certa de retorno. O contrato de trabalho era de apenas três meses. "Quando cheguei, encontrei uma região com um grande potencial de crescimento, uma Empresa que nos oferecia desafios e uma gente especialmente acolhedora. As pessoas nos recebiam de braços abertos, a hospitalidade encantava", conta. Empreendedor e sonhador, Paulo Sadi fazia parte de uma equipe de jovens profissionais de diversos lugares do Brasil. "Nós tínhamos total independência para trabalhar. As decisões eram locais,

pois a comunicação com a sede da Empresa, em Belo Horizonte, era difícil", relembra.

Após os primeiros meses em terras mineiras, a decisão foi tomada: "vim para ficar três meses e fiquei 36 anos". Com o futuro programado, Paulo Sadi retornou ao Sul para buscar sua namorada que se tornou companheira e porto seguro dessa jornada. Há 34 anos casado com a Glória, são pais da jovem Ana Paula, formada em direito. Sempre ao lado da família e colegas, Paulo Sadi evoluiu na Aperam Bioenergia. O Engenheiro, que começou como assistente técnico, passou pelas

funções de Gerente Regional, assistente da Diretoria, gerente geral, superintendente, assessor da Presidência, diretor de Florestas e concluiu a carreira como diretor de Operações. Foram 18 anos de diretoria, o período mais longo entre os diretores da Empresa. Além dos cargos, Sadi também evoluiu em seu conhecimento. "Fiz pós-graduação em Gestão Agrícola (UFLA) e Gestão Ambiental (IETEC), muitas viagens internacionais e incontáveis treinamentos. Sempre contei com o apoio da Empresa para a minha capacitação, foi um crescimento construído a quatro mãos", afirma.



Em 2012, participei da equipe que acompanhou o CEO, Philippe Darmayan, em visita ao Brasil.



Durante sua carreira Paulo Sadi fez inúmeras viagens internacionais pela Empresa.

### Dedicação constante

Como toda história, a parceria entre Paulo Sadi e a Aperam Bioenergia também contou com altos e baixos. Em meados de 1996, a Aperam South America deixou de utilizar o Carvão Vegetal como insumo do alto forno 2. Do momento, que poderia tornar-se uma crise intensa, a diretoria da Energética fez uma oportunidade de crescimento. "Começamos a buscar uma tecnologia que possibilitasse o plantio de eucalipto e a produção de Carvão Vegetal nos moldes de uma empresa de primeiro mundo. Conseguimos: hoje o carvão siderúrgico é de altíssima qualidade e de custo competitivo. Passamos por bons e maus momentos, mas sempre seguimos juntos em busca do sucesso", detalha. A Bioenergia é uma Empresa com tecnologia de

porta e de reconhecimento mundial. Além disso, Sadi participou ativamente em momentos importantes como a privatização, fusões, incorporações, *spin off* e tantos outros desafios empresariais.

Caminhando lado a lado e dedicando quase uma vida à Aperam Bioenergia, Paulo Sadi contribuiu para que a Empresa se tornasse referência em seu segmento, com alta tecnologia, produção mecanizada e investimento em pessoas. O reconhecimento veio por meio da conquista de vários prêmios, entre eles o ArcelorMittal Performance Excellence Award, recebido na Índia em 2007; certificações do Manejo Florestal, em 2008; Cadeia de Custódia, em 2010 pelo Forest Stewardship Council® (FSC®); ISO 14.001 e OHSAS 18.001, em 2010 e o Troféu Escultores do Amanhã, em 2008.

Começamos a buscar uma tecnologia que possibilitasse o plantio de eucalipto e a produção de carvão Vegetal nos moldes de uma empresa de primeiro mundo. Conseguimos: hoje o carvão siderúrgico é de altíssima qualidade e de custo competitivo. Passamos por bons e maus momentos, mas sempre seguimos juntos em busca do sucesso.



Entrega do ArcelorMittal Performance Excellence Award, na Índia



Inauguração da conversão do Alto Forno 2 a Carvão Vegetal

### Marcado na história

Conhecido pelos colegas por sua liderança, competência e determinação, Paulo Sadi não pensa muito para destacar o momento mais marcante de sua carreira na Aperam Bioenergia. "Ver o Alto Forno 2, em Timóteo, voltar a utilizar o Carvão Vegetal deu uma sensação indescritível de missão cumprida", conta. Porém, a despedida é inevitável. Em junho, Sadi encerra sua carreira de 36 anos na Aperam Bioenergia. "Só tenho a agradecer e dizer que faria tudo de novo", afirma.

Com a missão cumprida na Aperam Bioenergia, Paulo Sadi não pretende refazer o caminho de quase quatro décadas. "Minhas origens são do sul, mas finquei raízes

em Minas Gerais e aqui pretendo ficar.", revela. Um dos motivos para permanecer em terras mineiras são os laços de amizade. "É um orgulho preservar isso. Ser conhecido nos locais que frequento é de valor inestimável", conta.

Uma carreira de 36 anos é praticamente uma vida. Resumir isso pode tornar-se uma missão difícil, até mais que as que Paulo Sadi já enfrentou. Mas com a ousadia que sempre teve, ele arrisca: "Para mim, a Aperam Bioenergia foi uma grande escola que me permitiu crescer tanto profissionalmente, como pessoalmente. Foi por meio da Empresa que me tornei o que sou hoje, um homem de sucesso, realizado e independente".





O amor é transformador e renovador. Acreditando nisso e preocupados com o alto índice de depen-

ciação Amar e Renascer (AAMAR) em 2005. Trabalhando sempre em conjunto com a família, a Instituição atua nas cidades: Aricanduva, Bel-

## Parceria pelo



Representantes da Aperam Bioenergia e Funda-

## Novos ares para a apicultura

Um bom apicultor, com cuidado e técnicas adequadas, incentiva suas abelhas a produzirem sempre mais que o necessário para suprir as necessidades da colmeia. Depois, o excedente é comercializado nas mais diversas formas, gerando renda e desenvolvimento. A Aperam Bioenergia está repetindo esse princípio com as comu-

nidades que a cercam, por meio do Projeto de Apicultura. Atualmente, cerca de 100 apicultores e familiares dos municípios de Itamarandiba e Veredinha são beneficiados. Com uma produção média de 440 toneladas de mel por ano, o trabalho proporciona aumento da renda e, conseqüentemente, melhoria da qualidade de vida.



Foto: Renato Aporem Bioenergia

Reunião com a AADINAVE em fevereiro

# mpre renasce

Fotos: Einar Silva



Horizonte, Capelinha, Carbonita, Diamantina, Frei Lago Negro, Governador Valadares, Itamarandiba, Minas Gerador, Otoni, Turmalina, Umburatiba, Santo Antonio do Jacinto e Almenara.  
 Ao procurar a AAMAR, o dependente químico é encaminhado à

Fazenda de Recuperação da Instituição, onde recebe apoio psicológico e orientações. Eles também podem fazer o tratamento por meio das reuniões realizadas na sede. Todo o processo conta com a participação da família.  
 Em toda sua história, quase 200 pessoas foram recuperadas e rein-

seridas à sociedade.  
 A parceria entre a Instituição e a Aperam Bioenergia foi além do apoio aos projetos de atuação. Por meio de um contrato de comodato, a Empresa concedeu à AAMAR o terreno onde hoje funciona a Fazenda de Recuperação Amar e Renascer - FAAMAR.



ção Aperam Acesita  
 relacionados às boas práticas

A AAMAR é uma Instituição filantrópica e seu trabalho só é possível com a colaboração de parceiros. Caso queira ajudar, as doações podem ser feitas por meio da conta abaixo:

**AAMAR - Associação Amar e Renascer**  
 Conta corrente: 15366 - 4  
 Agência: 2160 - 1  
 Banco do Brasil



# Saúde e Segurança

## Mulheres: apesar de fortes, merecem cuidados



O Dia Internacional da Mulher, comemorado em 8 de março e o Dia das Mães, celebrado em maio, trazem à tona os cuidados com a saúde e a prevenção, assuntos extremamente importantes. Por muitas décadas, os serviços de saúde deram atenção especial ao diagnóstico e ao tratamento de doenças, deixando a prevenção em segundo plano.

Porém, nos últimos anos, tem-se observado uma preocupação maior com a adoção de métodos preventivos com o objetivo de evitar o apa-

recimento das doenças.

Embora tenham uma expectativa de vida maior que a dos homens, as mulheres adoecem com mais frequência. As doenças que mais acometem o sexo feminino são as ginecológicas, a exemplo do câncer de mama e de colo do útero, além das doenças sexualmente transmissíveis. Para detectá-las e tratá-las, visitar o ginecologista é fundamental. Essa especialidade médica é a grande aliada das mulheres, principalmente no que diz respeito à prevenção destas doenças.

### Recomendações

- Ao iniciar a atividade sexual deve ser realizado anualmente o exame preventivo;
- A partir dos 40 anos, mulheres devem aproveitar a ida anual ao ginecologista para identificar seus fatores de risco clínico individuais. Mulheres nessa faixa etária podem estar propensas ao sedentarismo, obesidade, diabetes, hipertensão, disfunções da glândula tireóide, depressão e cânceres. De acordo com a avaliação clínica, exames complementares como a mamografia podem e devem ser solicitados para o melhor acompanhamento e/ou identificação do estado de saúde;